便利越華赴南越探親訪友

高捷及天寶代售兩團機票

△近幾年來，旅居加國的越南人或越南華僑的人數越來越多，尤其是多倫多本市，以往他（她）們移居加國後，分散居住各埠，但最近已陸續遷居多市，因此聚居在本市的越南人或華僑已增至幾萬人。

除了發展他們事業基礎外，近日往還辦了越南探親旅行團，正迎合了部份旅居海外多年的越南華僑，方便他們前往越南探親訪友。

旅行團共分二團，一團是探親團，一團是順帶遊覽探親的，所以將會增加停留的地點。

探親團的全程十八天，出發日期訂於十月二十四日至十一月二十八日，收費是三千五百八十八元，其中包括多倫多、蒙地可（蒙特婁）來回西貢機票，機票一年有效，停留西貢的十四天入住五星級大酒店，並有遊覽西貢、大叻、芽莊等的項目，也可以自由探親，回程可自由停留曼谷，亞姆斯特丹。

其餘一團的行程也是十八天，日期定在十一月五日，收費三千六百八十八元，所途經的地方增加香港酒店五晚，曼谷酒店三晚等。

多倫多市代售機票的是高捷旅行社和天寶旅行社，同時可代辦越南簽證，有關詳情可聯繫旅行社，電話是：五九六—〇八二八，五九三—四一五八。

茶道撮要

△（續）泡茶用水及水溫

一般人常說泡茶要用泉水，有些茶館會說我們用某山名泉的水來泡茶，但要注意，不是所有泉水都好，也有雜質很多的。用泉水，應指甘泉才對，喝來甘潤可口，對茶味也必定會有助益，然而須上山採求。

至於蒸餾水，對茶無益無損，是很理想的泡茶用水；自來水如果使用濾水器過濾一下，除掉消毒藥劑的味道，應是不錯的泡茶用水，但是使用的過濾器必須經常清洗，否則會變成細菌的積聚溫床。

一般以為泡茶是把水燒開就沖，甚至有人認為水沒燒到攝氏一百度，茶葉會泡不開，這是不太正確的觀念，用多少溫度的水泡茶是要根據你泡的是什麼茶葉而定。

有三類茶，沖泡的水溫不能太高。第一是發酵少的茶；第二是焙火輕的，第三類是非常嫩嫩的或細碎的茶。綠茶類的泡茶水溫不能太高，一般攝氏七十度以下即可，也就是茶愈綠沖泡的水溫要愈低，這種茶泡出來的茶色一定偏綠。而這種茶的咖啡因含量較多，高溫之下，很快地咖啡因就會分泌出來而使茶湯變苦。綠茶的維他命C含量極豐，有如檸檬，溫度高就會破壞維他命C，綠茶主要欣賞茶葉的新鮮味，所以溫度低一點容易保持原味。（待續）

多倫多十種交投最盛的股票

股票種類	最高	最低	收市	漲跌
BELL CANADA	41⅛	40⅝	40⅞	−⅛
CANADIAN PACIFIC	27¾	26¾	26⅞	−⅝
ROYAL BANK	33¾	33⅜	33⅜	−⅛
TD BANK	32⅞	32½	32⅝	+⅛
SEAGRAM	101	98¼	98¾	−1⅛
NORTHERN TELECOM	29⅞	29¼	29¾	+⅛
IMPERIAL OILS	76¾	75⅝	76	−¾
BANK OF MONTREAL	32⅜	32⅜	32½	不變
LAC. MINERAL	50¾	48¾	50½	+1⅞
PLACERDOME	27¾	27⅜	27¾	+⅜

金利來證券公司 梁錦輝提供

佳釀名菜 法皇海鮮餐廳
奉贈蝸牛試嘗 酬答嘉賓

△人類自原始進化到現在的開明，都需要食物來維持著生命，這就是不可改變的事實，只不過，食物追隨著時間的改變，作出千變萬化的改良，故食物與人類生命不可分開的，也是人類生命的資源，所以有「民以食為天」的說法。說到人類的食物，在目前的環境裡，真是多姿多采，不同民族有不同的食譜，更有不同的特色和風格。由不同的民族食譜，亦可看出不同民族的文化背景。

生活在加國這個多元文化的國度，不但具有各族裔的文化，而食品方面亦是有不同的民族食譜，在加國，可嚐盡天下各國味食。特別是一些各方面發達、文明的國家，如法國，它的食品更是多采多姿，而法國味食可說早已馳譽世界。One of a Kind「法皇海鮮餐館」，就是一家正統的法國餐廳，所供應的食品，全是正宗法國地道名菜，各類馳名的法國餐、法式焗蝸牛、咖喱紅酒兔肉、白汁三文魚、西冷牛仔扒、白酒蒜茸青口等，早已受到食家讚賞。同時，「法皇海鮮餐廳」不但著重食品方面，對於餐廳環境的裝潢亦是著重法國情調，當你坐在這壓高情調的餐廳，有如置身在法國巴黎的高級餐廳一樣，浪漫的法國情歌，不停的播送，並供應多類法國佳餚。為了酬謝貴客雅意，剪下報紙廣告光臨晚餐，即奉送該餐廳精製法國蝸牛一份。你如對法國餐有興趣的話，不妨光顧嘗試。令你口福不淺。正是美酒佳餚，專誠為你設。

One of a Kind法皇海鮮餐館位於：67 Shuter St. Toronto電話：三六七—一八六八。

運用最新科技設備
帝國眼鏡服務一流

現代的生活環境裡，不可否認眼鏡扮演了非常重要的角色，它已成為大眾生活中應用品和裝飾品，尤其是一些學者更是離不開它。眼鏡的用途甚多，既能用於矯正眼睛的毛病，保護眼睛，同時在美容學上也是天之驕子，然則它起到美飾的作用。

然而，選配眼鏡比選購時裝更難，要配到一副適合自己面型，同時用起來輕、薄，和一物多用的眼鏡。如無經驗者，實在很難抓定主意。為了使自己減少不必要的麻煩，最好就是去加拿大帝國眼鏡公司，它們能為顧客們提供最好服務，是加拿大最大的一間眼鏡公司之一。

這間眼鏡公司開業已有八十多年，現已擁有一百多間分店附加有自己的工場，驗眼室和實驗室，都具有現代科技的設備和專業人士為顧客服務。它們的成功不但在加拿大，而且在國際市場上也是頗有名氣的商號。它們的產品用於各項各業，種類繁多，難以統計，據公司負責人之一Alex Nikifortchuk透露說：在加拿大很少人還不知道本公司的一流服務。然則，它們的牌子和服務已是深得人心，這真是成績輝煌的一家公司。

隨著社會昌明，科技的進步，眼鏡業發展也相當快，加拿大帝國眼鏡公司為達到顧客需求，花費了相當龐大的投資、人力，突破了一個又一個科技難關，如超薄的、不反光和一物多用的透鏡等層出不窮，產品日新月異，為大眾提供了不少方便。

推廣傳呼機及無線電話
恆星集團業務興隆

△由恆星集團向美加華人市場推廣的傳呼機，已為普羅大眾所欣然接受，並獲知名人士所一致推崇，視為珍品。恆星傳呼公司的加拿大多倫多分行及紐約市的第四分行經已加入服務行列。

恆星集團推廣經理匡華甫從香港歸緒，表示傳呼機在香港已成為與電話一樣普遍的傳話工具，北美洲有廣大的市場，相信這種潮流同樣會在美加華人社會中湧現。

恆星集團屬下的恆星傳呼公司所代理的電訊工具包括傳呼機及各種名牌的無線電話（香港人俗稱為「大哥大」電話。）

傳呼機設計輕盈、便於攜帶，且使用範圍大，故能深入人心。

恆星傳呼公司與紐約電話總公司及美國大都會電話總公司的華人市場獨家總代理權，並對新用戶提供兩個月免費優待，實行企業化的全面推廣。

恆星集團在短短三年間已增至擁有六家分行（紐約四家、多倫多兩家），該集團總裁關波得表示，該集團會以企業化的精神，將服務擴展至保險、地產及廣告等業務。

關波得透露恆星集團屬下機構恆星創作公司已聘得紐約市知名人士韋玫小姐加盟，除負責宣傳推廣的工作外，也為外界產品及機構作推廣的工作。

金蘭餐廳新近開張營業
越華時菜小食風味獨特

△生活在多元文化極濃厚的多倫多市，到處都可見到不同族裔色彩的商店林立。由於近年越南或越華人士移民至加國甚眾，故東區或中區唐人街到處都可見到越南色彩的商店，其中飲食餐館業最為蓬勃。

由此間越華名廚黃偉成主理之金蘭餐廳，經多個月來的籌劃粉飾，現已開張營業，並特重金禮聘昔日西堤名廚吳燈成擔任廚政，專擅烹製各式越華風味時菜小食。法式西餐及各類明爐燒臘，味道獨創一格，保證您有意料不到的享受，另金蘭餐廳為方便及優待此間吃家，特設有特價午餐每份兩元九十九仙，並附送例湯；實惠抵食。

金蘭餐廳特製餐食有招牌八寶飯、海南雞飯、各式明爐燒臘碟頭飯，越華風味時菜小炒、法式西餐，並備有多種熱帶新鮮果汁，法式咖啡，不勝枚舉。

金蘭餐廳位於中區華埠史拜丹拿街與格連治街角處（即遠東戲院右鄰）。訂座查詢電話：五九三—九八九八。

位於中區華埠史拜丹拿街與格連治街角處之金蘭餐廳，現已開張營業歡迎各中外吃家光臨品嚐惠顧。（羅鳳久攝）

世界日報書局

快速冲晒照片，
放大冲晒彩色照片

地址：華埠史班丹拿街305號
TEL: 591—7883

世界週刊加東版

★附中譯安省電視節目表★

與您們見面了！

內容包括：

—中文翻譯安省電視台節目表
—美加新聞及專欄報導
—港台娛樂及副刊小說

每週六隨報附送，週一可到各大書店、商號、酒樓 免費取閱。

士達孔拿區中國舞蹈團
八日赴美參加慈善公演

【溫哥華訊】士達孔拿區的中國舞蹈團，定於九月八日前往美國西雅圖，參加聯合公益金籌款的演出。

該團一共有廿二人，這些人利用課餘之暇勤練中國舞蹈的華人青少年，將在九日晚於西雅圖國王圓頂體育館演出。電視第八台（KIRO）並將在現場作實況轉播，播出的時間，將從晚上六時半至九時。

士達孔拿中國舞蹈團，將演出他們拿手的北獅舞、扇舞、綢帶舞及傘舞等。

這次的公益金籌款慈善演出，是由美國波音飛機製造廠贊助的，該廠十二位籌備人員，曾於七月觀看當時的卑詩省運動會揭幕典禮，對士達孔拿中國舞蹈團的演出，極為讚賞，因而邀訪該團前往西雅圖義演。

該團的青少年都將全力以赴，以便為華人增光。

榮光聯誼會六日舉行慶祝軍人節聯歡會

【溫哥華訊】溫哥華榮光聯誼會，訂於九月六日（星期日）下午二時，假全加中華總會館大禮堂，舉行慶祝中華民國七十六年軍人節儀式，敬備酒會招待該會會員、[illegible]。該會已分函會員[illegible]，同申聯歡。

該會連絡人電話：林一鵬（二五五—一八二七）；許金伯（八七四—八四八一）；初實生（五二六—八二四三）。

花甲老翁丹徹拉有如禽獸
連續強暴女童判刑廿五年

【溫哥華二日電】尼路遜的一名六十六歲的房屋管理員喬治・威廉・丹徹拉，竟是一個色魔，居然強姦一名剛滿七歲的女孩子。不僅這一樁，還被控以往曾對七個女童強暴，犯下幾百條罪名。被辱的女童，七歲生辰那天還他歐辱，求他停止，他不肯罷休。

六月十九日這老匹夫被控由六二年起強姦年齡由六歲至十六歲女童罪十五項。還有一項是用槍指嚇女童就範。

地方法院法官谷巴昨日判案時指出，此種使用武力及虐待狂的罪行，形同禽獸，與其年齡無關。雖證據確切，但被告毫不悔悟，還堅決不肯認罪，毀滅了受害人終生的幸福。

檢察官請判予終身監禁，但法官判予每罪入獄一年至八年，共入獄廿五年，須服刑七年後方得假釋。

密謀運寄海洛因・一青年自毀前程

【溫哥華二日電】十年前在大學法科繁類獨占鰲得獎學金的高材生菲德・菲沙（卅八歲）被控密謀運海洛因來溫。昨日被判入獄三年半。

主控官披查指出，菲沙和另兩名犯有案底之人，企圖由荷蘭阿姆斯特丹用賀咭裝寄「海洛因」來溫。原以為收信人地址為空屋，托一名郵局人員代為截收。但該屋住有老年夫婦，竟將信退回荷蘭，他前後只獲得四點九安士。

法官判後，被告求情曰：我承認這是我一生的恥辱，但自己仍有信心改過，另謀正業，將不會再出現法庭。

他不但入獄三年半。卑詩法律會還指出，他將永不能執業律師。

撥款少無法購課本事
教育廳官員提出說明

【溫哥華六日電】溫市教育局埋怨省教育廳撥款不足，無法購買足夠的課本，是以教員們惟有將課本影印，供學生讀用。而發生版權的問題。

教育廳立即發出聲明，該廳官員萊地・貝殊昨日指出，溫哥華與素里，每名學生課本費用是二十五元，素里似乎夠買書之用，則溫市亦該足夠。小市鎮買書少，沒有大批折扣，所以才給予廿七元至廿九元。

溫市教育局主席狄乃說，雖然溫市教員曾被警告不得將教科書影印免觸犯版權法，但處此情況下，將不能不繼續照舊影印。

溫市市長決訪問全球姊妹城

【溫哥華二日電】溫市市議會昨晚舉行例會，通過市長訪問全球各姊妹城，以促進溫哥華與太平洋沿岸城市貿易及文化之聯繫。

市長此行，納稅人約需付出開銷二十二萬六千元。

錫克教難民「得寸進尺」
被議會批駁「限期遷移」

【溫哥華二日電】乘船在哈里法斯搶灘的印度錫克教「難民」登陸後，其中一部份一百七十四名七月間八十一人即分批來溫，住入羅斯街之錫克教廟。最初市政府根據法規，該廟不得有多人居住，但以慈悲為懷，暫准「難民」居留十日。

十日後，該錫克教團體——卡沙・狄遠會，又要求寬限。市府不得已准許住至九月底。

誰知該廟主持人得寸進尺，又要求九月後再容居留五個月。溫市市議會昨日開會時，一致主張「批駁不准」；住在廟裡的人，必須在本月底前，捲起舖蓋離開。

市參事積爾說，這已超予我們的慷慨與寬大的範圍，他們指東畫西說了不算數，簡直荒唐。

市參事貝卡說：如果照准，到了二月他們又要出花樣，一次又一次。我認為應該照其他教堂一體看待。

議決後，錫克教會主席山都立即大發脾氣，說市議會的人都是「種族隔離主義者」，議案純屬「歧視」，[illegible]決不管他們議決的東西！他們的律師說：錫克人將不會遵守法令。

國韻合唱團
招收新團員

【溫哥華訊】溫哥華國韻合唱團將招收新團員，凡對中國合唱歌曲有興趣者，都可報名參加。

國韻合唱團是一九八四年九月成立的，並登記為非牟利團體，宗旨為發揚中國音樂文化。該團最近改選新理事，並推出陳志勳為理事長，王德時為副理事長，指揮為黃飛然、任劭雲菲。

報名表格可向中華文化中心索取，合唱團之練習時間為每星期二晚上七時卅分至九時卅分，地點在片打東街五十號二樓的文化中心。想要報名的人，可打電話：六八七—〇七二九連絡。

律師波曼・神秘失蹤
什麼原因・一團迷霧

【溫哥華二日電】溫市律師約翰・波曼神秘失蹤了，連錢包、身分證、外衣、汽車都不要，孑身杳如黃鶴。

波曼（卅五歲）有工作狂，除了上星期四失蹤之外，平常絕不失約。最後見他的是他的女朋友，阿美・史密芙說，他到那兒去了？為什麼要走？真是莫名其妙。

波曼、史密芙和她的兩個孩子上星期四晚一同進晚餐，接了幾個電話，就駕駛一輛八二年紅色轎車走了。

警察到東區他住的公寓檢查，找到關於曲棍球的卷宗。據阿美說，波曼是曲棍球聯賽的主持人，所以公事包裡有關於曲棍球的文件。他的汽車停在公寓外，錢包也在車內。屋內並無被人破門而入或糾纏掙扎的跡象。本來星期五他要上法庭的，他的老闆雅倫律師打電話找他找不著才報警。有見此人者，請電665-2172溫市警察局。

大溫簡訊

輕型飛機墜海三人罹難
旅館夜傳火警住客驚魂
鐵路工會代表・大半接受新合約

△一日下午一架輕型飛機從哈地起飛，不知何故即失事墜下夏綠蒂皇后海峽。據警方透露，該機本擬載客赴西雅圖，機內三人，全部罹難，相信均係美國居民，但姓名不詳。

△市中心項比街的邦亞確旅館一日晚發生火警，幸居客均已逃出街外，並無人受傷。消防隊趕到，半小時後將火撲滅。一名住客布勒和（五十七歲）說，他從樓梯爬上，幾乎窒息，好在只是虛驚一場。

△溫市鐵路工會聯合會議之代表，百分之六十七贊成接受卑詩鐵路局之新合約。合約訂明，一千九百名僱員，今年不加薪津，以後兩年每年加薪百分之四。

△中國大陸的「民航公司」，首次用載客二百九十一人的波音七四七飛機，定六日上午十一時廿五分由北平飛來溫哥華，此後每週將有一班往來。該機抵溫時，三級政府將派出代表參與在機場第二十五號閘口之歡迎會。隨機而來的有該民航公司副總裁朱寶林（譯音）等二十人。

拓展台灣加國實質貿易關係
跡象顯示將由冷淡轉趨熱絡

●本報記者 王廣滇●

有人預言，加拿大與中華民國台灣的關係，不久的將來，將由「冷淡」而轉趨「熱絡」，若干跡象正支持著這種看法。

近一年來加拿大很多報章雜誌，不斷有人提出呼籲，認為加拿大政府的「中國」政策，太過遷就中共，而忽視了中華民國的台灣。目前更有人以實際行動，積極組團前往台灣，以開拓中加間的貿易關係。

自從（前任）杜魯道政府於一九七〇年承認中國大陸的北平政權而與台灣斷交後，十七年來兩國間一直處於「冷淡」的關係。

本市「省報」的專欄作家亞斯理最近就曾提出呼籲，加拿大在台灣問題上，應像很多其他國家那樣，採取「實用主義」了。

溫哥華的世界貿易中心，是個除了「坐而言」之外，進而「起而行」的一個單位，他們動手籌組「台灣貿易訪問團」。

世界貿易中心是屬熱心於溫哥華貿易商會的一個組織。他們印發小冊子，邀請各工商界的領袖，組織台灣貿易訪問團，要進一步拓展中加間的實質貿易關係。

他們在小冊子中指出，台灣的外匯存底已高達美金六百億以上，堆積如山的錢正要拚命花出去，這一現象應給加拿大的貿易帶來很多大好的機會。

溫哥華世界貿易中心並向他們的會員指出，中華民國的台灣，在最近的七年內，要完成十四項重要建設，錢已準備好了，有些工程已開展，其中令他們感到興趣的，包括生態保護、台北市鐵路地下化、電信現代化工程、旅遊、水源開發以及醫藥衛生等。

該中心認為，由於台灣的建設，加拿大的出口機會包括了原料、化工、木材、皮革、汽車零組件、汙染防治的各項設備。在工業技術轉移方面，加拿大應可提供的，包括生物工程、原料加工、食品加工、肝炎控制等。

該中心還向會員們指出，台灣目前正鼓勵廠商向海外投資，一九八六年的對外投資總額便已高達美金五千七百萬元，只要能帶來新技術的工業，便會受到國府的鼓勵。

該中心提醒加拿大的進口商說，台灣生產的東西，種類繁多、價格便宜，因而進口的生意也值得做。

由溫哥華世界貿易中心所籌組的這支「台灣貿易訪問團」，預定在今年十一月出發，一則參加中加商業協會第二次年會，再則找尋貿易的機會。

溫哥華的遠東貿易服務中心也從旁協助「台灣貿易訪問團」的籌組工作，服務中心主任王森雄說，此一預定包括加拿大各工商領袖的訪問團，在十一月八日至十日，參加完中加商業協會的年會後，中華民國外貿協會、台北世界貿易中心，以及遠東貿易服務中心等單位，將協助安排貿易對手，讓台灣貿易訪問團的團員作個別的貿易洽商。

王森雄主任說，加拿大與中華民國台灣的貿易，其實從去年已有急速的開展了。依據資料顯示，八六年比八五年台灣出口到加拿大的貿易，上升了百分之卅五，加拿大出口到台灣的貿易更上升了百分之卅九。

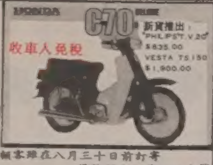
王森雄說，加拿大與台灣雙邊貿易的總和，其貿易額已大於加拿大與東協五國的貿易總和。加拿大與台灣的貿易，更比有十億人口的中國大陸的貿易還要多，在亞洲來說，台灣僅次於日本、韓國，使台灣成為加拿大在亞洲的第三大貿易夥伴了。

王森雄主任經常在應邀演說時告訴加拿大的工商領袖們說，台灣的國民所得在五千美元以上，而且有自由支配所得的權利，在世界上又有幾個國家能有這樣的條件呢？

很多加拿大的有識之士也深切認識到台灣實現自由經濟市場的可貴，因而經常在此間的報章上看見他們大聲疾呼，認為加拿大「埋頭在沙裡」的態度應改變了，台灣雖在孤立的環境中成長，但今天卻成為二次大戰以後經濟上的強國，加拿大專欄作家亞斯理說得好：「我們還該和其他國家背道而馳，儘量撇開台灣，當她跟本不存在嗎？」

Gold Craft Jewellers
421 Dundas St W
Toronto Ont. M5T 1G6 596-7470
金藝鐘錶首飾公司
自設工場・鑲造翻新・貨真價廉・快捷妥當
上等鑽石 名貴手錶
結婚介指 紀念首飾

西貢中央快運公司
TRANSAIGON
COLLEGE ST. TORONT
M6H 1A6 TEL: (416) 536-9163
辦公時間：
週一至六 10 AM – 8 PM
週日 11 AM – 7 PM
特別：只有本公司為顧客服務
接寄HONDA C-70 DD2K 1700US SAIGON 收貨YAMAHA-V-80
1500US HANOI CAN THO, DANANG 收貨，目前越南市價3.2兩金一架，對換車值100US – 100,000VN
另有多種特價法國西藥，M-79F, M-99F, ……等等
接寄：車衣機、縫達機、多用途柴油機、發動機
寄貨以TORONTO → SAIGON 5DAY，匯款率高、快速，有保證，時價起馬準，詳情請電本公司
免手續費
顧客請在八月三十日前訂寄，貨將於九月一日上???



U TRAVEL & TOURS INC
航通旅遊有限公司
飛航五大洲 服務冠全球
IATA

405 DUNDAS ST. W., 2/Fl.
TORONTO, CANADA M5T 1G6
Tel: (416) 597-1012
Telex: 06-217651

國際城酒樓
華埠慶龍樓三樓 TEL: (416) 593-0291
明蝦拼海蜇 百花釀蟹拑
兩熱葷 甜果桂花餅
蟹肉大生翅
官爵一品雞
婆參美鮑片
上湯焗龍蝦
清蒸海上鮮
海鮮炒飯
香燒伊麵
凍馬蹄糕
精美雙輝
合家歡翅席 $198
（營業時間 上午九時至深夜一時）

偉景商場
多倫多士巴丹拿道310號
電話：591-8729
LAN HUONG 乾洗
嘉輝公司 嘉琪飾品
馨馨錄音帶 VIDEOTEK STEREO
[illegible] 海濤髮型設計
美食佳涼菓 太陽快相
康乃馨內衣 玉珠首飾
大寶時裝 美光眼鏡
蘭芝化粧品 FOE 新潮飾物
玉心首飾 GALLERY T.O.T.A.L.

偉景飲食廣場
士巴丹拿道310號二樓
電話：598-1970
越南村 越南名菜
周樹記麵家 雲吞麵食
良記甜品 冰菓甜點
敏記咖啡 咖啡茶座
福記粥點 粥品點心
妙香齋 齋點素食
沙爹小廚 沙爹咖哩
頂好小炒 飯菜火鍋
來來京點 北方麵點

生生圖書公司
SUN SUN BOOK & GIFT STORE.
多倫多登打士西街四百二十一號
電話：（四一六）五九八・八八二八
（國際城樓下，前新華圖書公司舊址）
圖書雜誌 報紙期刊 兒童讀物 小說租賃 文房用具 唱片唱帶
賀咭花紙 郵票車票 代客訂書 越南字典 各類彩票

振興餅家
CHUN HING BAKERY
328 Spadina Ave., Toronto
電話：596-8327
專營
龍鳳禮餅 結婚蛋糕 生日蛋糕 中秋月餅 各式西餅 出爐麵包
營業時間：
逢星期一至星期日
上午八時半至晚上九時

亞洲百貨公司
288 SPADINA AVE. M5T 2C5
龍城商場 電話：597-1240
597-1272
WHOLESALE-RETAIL
專營
工藝品、家庭用品、服裝
食品、錶畫、首飾
零沽批發・無任歡迎
ASIAN IMPORTS & EXPORTS CO.
(Kennedy&Finch) 21 Trojan Gate, Unit 1-A.
Scarboro, Ont. M1V-1T2
電話：292-2160

唐茉兒移民諮詢服務社
DAWN MOORE & ASSOCIATES
地址：Atrium on Bay, 595 Bay Street, Toronto, Ont. Canada.
電話：(416) 596-2285
營業時間：星期一至星期五上午九時至下午五時

B.E.S.T. 公司
TOSHIBA BUSINESS CENTRE
Sales • Lease • Service
東芝牌影印機服務中心
特約代理：盧威信 VISON LO
詳情請電 286-4000
傳呼機 589-7117

反對黨及宗教難民團體『將繼續杯葛新移民法案』

移民局兩萬員工對該法案猛烈抨擊

【本報訊】當頗受爭議的C－八十四號移民法案，星期三下午在眾議院即將三讀通過前，加拿大勞工移民局的二萬名員工對該法發出了猛烈的攻擊。

C－八十四號法規定移民官員得登上停泊加拿大外海的難民船，並可不經聽證即遣返有問題的船隻。

自由黨參議院黨員會議亦定星期四早晨召開，以決定眾議院通過C－八十四號法案後，是否還應舉行聽證會。

C－八十四號法案除規定加拿大移民官員可不經聽證，即遣返有問題的難民船隻外，並對人口走私販、檢查難民文件不徹底的航空公司等加重刑罰。但是宗教及難民援助團體也都表示，此次將使他們幫助難民在加拿大尋求庇護的行為也觸犯法網。政府則堅稱不會如此。

目前反對黨的議員正準備繼續杯葛此項立法，他們並獲得宗教及難民團體的支持。

郵局放棄經營連鎖店計劃 工會認勞資談判可達協議

【本報訊】聯邦勞工委員會目前的一項裁決宣佈，郵政連鎖店的員工亦應與工會會員享受同工同酬的待遇，將促聯邦政府為此問題繼續上訴。

加拿大郵政工會的會員均認為，勞工委員會的裁決對他們來講是一項重大勝利，並對避免本月底的罷工有幫助。目前郵政連鎖店的問題，正是郵政勞資雙方談判的最大問題。

消費事務部部長安德瑞表示，政府將向最高法院上訴，同時仍將進行連鎖店的計劃。該一計劃將使目前工會會員擁有的工作再損失四千二百個。

郵政工會主席派樂說，如果加拿大郵局放棄連鎖店的經營計劃，那麼目前勞資雙方的談判將可獲得和平解決。

工會目前預定在本月底罷工，但政府卻認為月中即開始的可能性極大。

派樂對聯邦勞工委員會的裁決表示說：「這項裁決為突破目前談判僵局，提供了無限的希望，同時也是我們反廉價勞工及郵政私營的重大勝利。」

目前郵政工會會員的待遇是每小時十三元四角三分。郵政連鎖店的員工待遇則為每小時五元五角至九元之間。

雖然目前郵局委任的連鎖店並不多，但郵局計劃本年內達到五十家連鎖店的目標。此後每年再增一百，直到所有目前郵局人員擔任的出售郵票業務完全為私人企業所取代為止。

郵政連鎖店的功能除出售郵票外，還有整套的郵政服務。目前設在各藥房及雜貨店的小型郵局則無全套郵政服務。

安德瑞表示，政府將全力執行郵政聯營計劃，並希望上訴行動能夠獲勝。

第三世界法語國領袖 促加拿大給予協助 解決嚴重債務問題

【本報訊】參加法語國家第二次高峰會議的第三世界國家領袖，星期三呼籲加拿大協助他們解決債務困難。

這些第三世界國家領袖同時呼籲法語國家高峰會議的成員國，在南非種族隔離的政策上採取更強硬的立場。

在對參加此項會議的各國代表致歡迎詞時，穆龍尼承認第三世界國家目前正遭受貧窮與人權問題雙重困擾的事實。

穆龍尼說，人權絕不可以成為國家發展的犧牲品，同時唯有經濟繁榮才能確保人權的發展。他認為，貧窮本身對人權來講，就是一項極大的侮辱。

穆龍尼同意此次的法語國家高峰會議，可以促使成員國在對第三世界債務及反種族隔離問題上形成相同的立場。

但他同時警告說，法語國家高峰會議組織今後在國際上的形象，將取決於它所達成的成就，與它對世界和平、正義所帶來的貢獻。

在星期三的第一階段會談結束時，重整海地及黎巴嫩的醫療、教育制度係兩項討論主題。

參加此次法語國家高峰會議人員，包括卅七個國家的四十一位代表。

非法藥物使用情形 騎警報告過於誇張

渥京一家資訊公司提出調查結果

【本報訊】渥太華一家資訊調查公司的調查報告指出，加拿大騎警對於加拿大境內非法藥物使用情形的報告過於誇張。

這家資訊調查公司的報告顯示，在一九八五年加拿大人花在使用非法藥物上的費用為廿億至卅二億元之間。加拿大騎警的報告卻顯示該項費用在一百億元左右。

資訊調查公司指出，加拿大騎警這項過高的估計，恐怕是將那些給加拿大轉口外銷的毒品費用亦一併計算在內。

資訊公司的這項調查報告，將提供給衛生部參考。目前政府正準備在今後五年內撥款二億元，來防止毒品走私，並向民眾宣導使用毒品的害處。

加拿大騎警調查報告的批評者說，加拿大騎警故意做誇張不實的報告，為的是想增加人手及經費。但加拿大騎警的總督導史坦勒則表示，加拿大騎警若果真用此種卑劣的手段來騙取更多的人手與經費，那結果可能是一個人也得不到。

政府今年五月宣佈，今後五年內將增加加拿大騎警二千二百萬元經費及八十名人手，以加強毒品緝私的工作。目前加拿大騎警的毒品緝私小組有一千名人員。

自由黨員大會決定 要修正米奇湖協議 強調人權憲章權威性

【本報訊】自由黨渥京黨員大會已達成協議，決定加拿大的人權自由憲章，高於承認魁北克省係一特殊社會的米奇湖協議。

自由黨憲法委員會的副主席閔普蘭說，他們絕不允許各省對人權自由憲章的條文有不同的解釋。

自由黨召開此次大會的主要原因，係為防止魁北克省濫用米奇湖協議承認其為一特殊社會的條文，曲解人權自由憲章中有關人民平等自由的規定。

自由黨此次大會決定提出修正案的決議，對促進該黨黨內團結及下屆聯邦大選均極重要。

自由黨領袖杜納早期對米奇湖支持的態度，曾造成黨內的意見分歧。最近由於杜納接受黨員的忠告，決定支持修改米奇湖協議，才使得黨內意見分而復合。

除上項權利自由憲章高於米奇湖協議的修正案外，自由黨黨會中亦通過了保護少數民族及土著的修正案。

【本報訊】「環境保護行動聯盟」星期三發表的一項調查報告指出，安省自由黨在環境保護一事上行動最不積極。

新民主黨在這項調查中被評為九十五分，保守黨五十八分，自由黨則為四十九分。

「環境保護行動聯盟」指出，在這項調查中，自由黨在保護資源及能源政策兩項問題上，答案最曖昧不明。

法語高峯會議門前 越南高棉族裔示威 抗議越共侵高棉違反人權

【本報訊】在星期三法語國家高峰會議舉行前，數百群眾齊集在會議門前，抗議此次會議中一些違反人權的國家。

大約三百名包括越南、高棉等族裔人士在會議場所門外，高聲叫喊並舉牌示威。

另外還有一些來自非洲小國的族裔團體，亦參加此項示威行動，呼籲世人注意這些地區的人權情況。

高棉裔人士大多來自多倫多、渥太華、蒙特婁及魁北克市等地。高棉裔示威團體的發言人饒尼說，在一項準備對南非種族政策大加撻伐的會議中，邀請越南參加，簡直是一種偽君子的作為。

越南於一九七八年十二月侵略高棉，並推翻其原來政府。去年施亞努的流亡政府曾向聯合國提出了一份和平計畫。目前聯合國只承認施亞努的流亡政府，並不承認目前越南支持的高棉政府。饒尼說，他希望越南能自高棉撤退，同時達成停火協定。

越僑加拿大聯盟的發言人阮海濱說，越南參加此次高峰會議的目的，主要是在獲取更多的經濟援助，以支持它對高棉的侵略作戰。他並說，由越南目前在國內盡全力掃除法語的行為來看，越南參加此次會議，根本沒有促進法語國家團結的意思。

國際特赦組織多年來，一直在調查目前越南支持的高棉政府及從前施亞努的政府，在高棉違反人權的情形。越南此次只是以觀察員的身分參加此次會議，並不是正式會員國。

安省公寓註冊手續繁複緩慢 交屋時間拖延訂購戶受損失

如果你剛成交買了一棟新公寓，且很高興，因為距離真正的交屋期還遠著呢。

除少數公寓外，目前新建的大多數公寓從成交合同簽定開始，一直到正式交屋，通常要等上好幾個月。

這種交屋期的拖延，不僅給訂購戶帶來極大的煩惱與不便，也使訂購戶損失慘重。

交屋期的延後，主要是因為公寓登記註冊手續的繁複與拖延。

位於多倫多的一家布蘭美里有限公司的副總裁派克說，這種公寓登記註冊，被延誤的情形，現在幾乎已到了失去控制的地步，同時這也是官僚作業的結果。

公寓訂購戶在公寓完工後雖然搬進去住，但在登記手續未完成前，他還是不能擁有公寓真正的所有權。

安省的公寓法規定，新建公寓必須在居住單位及公共設施，如大廳及娛樂中心等完工後始得註冊。大約六個月前，安省新建公寓的註冊時間約需二、三個月，但現在則需六個月，甚至更長。

安省房屋建築協會的副總裁巴索說，公寓註冊手續過於繁複，因為它牽扯到三級政府——市、縣及省的政府單位。

公寓在登記手續完成前，必須經過廿項檢驗許可。如果在廿項檢驗中有任何一項不合規定，那麼必須立刻校正缺點後才可申請下一項的檢驗。

使目前公寓登記手續牛步化情形更惡化的另一項原因，是最近公寓建築的蓬勃發展。以安省公寓市場最熱絡的多倫多市來講，去年建有四千九百十一間公寓，與一九八五年的二千五百零四間相比，幾乎增加了一倍。

在這種瘋狂建造公寓的情形下，政府的作業趕不上公寓發展的速度，更何況目前政府單位辦理此類業務的人手正有不足的現象。

另外由於建築業的市場過於暢旺，造成建築材料及人工的短缺，也導致了公寓完工時間的延後。

對訂購戶而言，不論完工或交屋日期的延後，都會給訂戶帶來失望及金錢損失。一般而言，在訂戶搬入新居以前，業主大多會要求房價百分之廿五的第一期款。剩下的百分之七十五則由銀行貸款解決。

另外大多數的公寓建造商都會向訂購戶收取一種「據有費」，以支應簽約到交屋期間的一切開銷。這些開銷包括每日的公寓維護費，平均後的每月房地產稅，以及未付清貸款的利息等。

由於交屋期的不定與延誤，使得以現金支付頭期款的買者極為不利，因為他們必須隨時將現金準備在身邊，以備一旦房子可以交屋時便可立即付清遷入。這樣不但平白損失可以賺取較高利息的機會，同時每月還得支付房屋建造商的「據有費」，外加銀行貸款及利息。

派克預料這種情形在明年更會惡化，因為交屋期限的延誤不是短期內可以解決的。

目前安省政府正在重新研究公寓法。一位市區發展計畫專家很樂觀的指出，若明年自由黨政府仍當政的話，他相信這種情形應可獲得改善。

大牌檔

美食餐廳／旺記粵菜

錦香燒臘／港式粥麵

正北平／越南村

優待至六月底止

七天營業

上午十時至零晨四時

薑葱龍蝦、豉汁、四川、生滾粥品、粵菜、雲吞麵食、京川菜點、冷熱飲品、甜品、越南餐點　$6.99

各類腸粉 白粥加炸一 $2.00 碟頭飯送例湯

上午十時至下午七時

348 BROADVIEW AVENUE, TORONTO TEL: 461-4377

大牌檔

GOLDEN HARVEST THEATRE 2 嘉禾戲院

186 SPADINA AVENUE, TORONTO TEL: (416) 869 0046

星期一至五下午六時半至十二時，星期六、日假期由下午一時半至十二時

八月廿六日（星期三）隆重獻映

單套連場（兒童不宜）

下期獻映：

同場放映：

警察故事 成龍、成家班 主演

FAR EAST THEATRE 遠東戲院

270 Spadina Ave. Toronto

後座設有停車場 Tel: 977-7282

正片1:30 5:30 9:30副片3:30 7:30週日假期加映12點副片場

首週狂滿！多謝觀眾捧場！本週請早！

香港暑期賣座冠軍片！二千六百萬票房！

破開埠文藝片票房紀錄，德寶超級巨片！

秋天的童話　周潤發、鍾楚紅、陳百強、黃淑儀　主演

隨票贈送七彩靚葉書簽（送完即止）（單套連場放映）

遠東猛片！不斷推出！

江湖龍虎鬥　周潤發、謝賢、鄧光榮、甄妮、夏文汐　主演

神奇兩女俠　鄭裕玲、葉童、王敏德　主演

通天大盜　林子祥、楊紫瓊、鄭則仕　主演

繼續跳舞　吳耀漢、繆騫人、新馬師曾　主演

香港小姐寫真　王祖賢、鄧光榮、甄妮、陳欣健　主演

天使　西城秀樹、李賽鳳、方中信　主演

書劍恩仇錄　金庸名著，許鞍華編導

新藝城戲院 Golden Princess Theatre

608 College Street, Toronto

Tel: 532-9006

放映時間：星期一至五，由下午七時半起星期六、日及假期由下午一時半起

九月四日（星期五）隆重獻映：

單套連場放映，但不清場。

下期放映：追女狂笑巨片

開心勿語

曾志偉、梅艷芳　主演

開心少女組聯合主演

新華戲院 SUN WAH THEATRE

芝蘭東街1035號（芝蘭商場對面） TEL 4463636

芝蘭東街1035號，GERRARD ST. E., TEL: 466-3636 週一至五副7:30正9:30

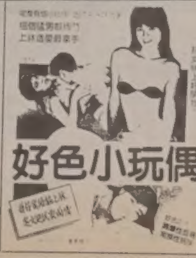
週六、日假期正：1:30 5:30 9:30副3:30 7:30

九月二日（星期三）首映：

新東寶最新性愛猛片！

香港金冠線暑期巨獻

（兒童不宜）



副片：刺激緊張恐怖片

腦魔　陳觀泰、余安安　主演

下期盛大首映：

中國歷史功夫武俠片

楊家將

楊門猛將英烈史

全部搬上銀幕

下期副片：

抗日歷史感人巨片

我是中國人

柯俊雄、甄珍　主演

安省大選本月十日舉行投票
中文電台特為華裔解說疑義

【多倫多訊】安省省選即將在九月十日投票，選民資格，補辦三〇一號表格以及是否可以提前預先投票（Advance Voting），這是選民所關切的問題。

專為華裔移民提供加拿大生活常識的中文電台節目「知多一點點」，本週播出熱門話題「安省政府大選」，邀請黃葉月梅女士主講，黃女士現任華人聯會會長，同為喬爾中心社區服務部門負責人。

加拿大政府分為三級制，即聯邦，省及市政府，每個政府的大選期並不相同。九月十日選舉為省政府選舉，由選民投票選出執政之政府。若某一政黨於超過一半選區獲勝，即可當選為大多數政府。

至於最為選民關注的選民資格，黃葉月梅解釋說，選民必須為加拿大公民，年滿十八歲及需在安省住六個月以上，換言之，華裔移民一定要入籍成為加國公民後才有參與選舉資格。

一般選民極可能對選區之分界及省政府與市政府之選區感到混淆。她說，最常見之誤解為，選民以為自己屬於華埠第六區，其實第六區祇屬市政府選區名稱，與省政府之選區並不相同。

選舉與每一位市民息息相關，當選政府的政策將會直接或間接影響教育、就業及日常生活，如祖裔語言、健康保險計畫等。

尚未收到三〇一號表格的選民，可在九月八日以前補辦手續，查詢電話：九六五—八六八三，選民同時亦可與自己選區之選舉辦事處聯絡，約克堡區九二四—四三三一，史嘉堡愛靜閣區二九七—七二五一。

思豪中心舉辦「開放日」活動

【多倫多訊】思豪中心開放日，九月十九日中午十二時至下午五時假該中心禮堂舉行。

開放日節目內容豐富，包括慈善拍賣，遊戲攤位，舞蹈表演，歌唱表演、太極示範、平價市場、陳列展覽等。免費入場、招待飲料、派送氣球。思豪中心地址：施素街五十八號。

大多市越棉寮傳譯處
財務困難將被迫結束

【多倫多訊】大多市越棉寮傳譯處，四日將於大會堂舉行記者會。

負責人楊貞透露，該傳譯處是一個非牟利機構，由聯邦及省市政府資助，於去年四月設立，為越棉寮難民提供二十四小時傳譯服務，使他們能享有多市的各項社會服務及健康護理計畫。

可是，去年政府撥款祗夠一年經費。如不續獲資助，傳譯處將於十月底結束。楊貞復稱，雖已多次要求三級政府急援，迄今仍未有反應，政府一向強調安省居民應獲平等待遇，並加強多元文化服務，使移民和難民儘速融入主流，此次遲遲不撥款推行，實在大感不解。

目前居於大多市的越棉寮難民，達四萬二千五百餘人，在過去十六個月來，傳譯處向兒童病院、兒童援助會、聖約瑟健康中心、多倫多醫院、市政府公共衛生局、多市警察局、教育局、地方法院、安省法律援助計畫及勞工保險局等十多個機構，提供傳譯服務，受益者近千人。

楊貞最後說，如傳譯處被逼結束，越棉寮難民將缺乏傳譯員，政府主張的「平等待遇和融入主流」的進度，必致落後三年以上。

住屋行動聯盟向省方呼籲
再建造平價房屋十二萬間

【本報訊】安省的一個「住屋行動聯盟」向省議會呼籲，今後五年再斥資五億元興建十二萬間非營利的居住單位。

該聯盟的發言人伯克牧師宣稱，平價住屋嚴重短缺的情形，已給安省居民帶來極大的痛苦與絕望。

「住屋行動聯盟」係經一年多的調查後，發表上述呼籲，並表示願與政府及非營利組織共謀解決之道。

自由黨政府目前已有一個五年五億元的造屋計劃，但「住屋行動聯盟」認為這項計劃中大部份的經費都委由私人營利性的建築商建造。這些私人建築商利用政府補助經費建造的房屋，雖然一時尚負擔得起，但長期以後難免因為漲價的緣故又變成住不起的房屋。

該聯盟說，唯有委由非營利性機構建造的房屋，才可永保不會漲價，並負擔得起。

加華日報創刊三年
舉行盛大慶祝酒會

【本報多倫多訊】加華日報為慶祝成立三週年紀念，定九月四日（星期五）下午七時在史嘉堡太平洋酒樓舉行自助餐酒會暨餘興節目。

餘興節目包括，其報紙周末專刊的封面人物接受禮品、時裝表演、「行好運大抽獎」揭曉、神秘歌星獻唱、民族舞蹈、雜技表演及舞會。

【多倫多訊】安省華商餐館會定九月十五日下午六時，在華埠國際城及太平洋酒樓，舉行七週年紀念暨大江南北宴，並邀請中國大陸名廚十名，參加主理烹調。

安省華商餐館會將於九月十三日（星期日）下午四點，在龍城集賢會舉行中廚師及中文報業記者會，介紹十位名廚的烹調技藝。

夏惠蘭飛機廠勞資獲協議
四千工人下週將恢復上班

【多倫多訊】夏惠蘭飛機製造廠罷工接近尾聲，工會代表與資方談判雙方所達成協議結果，已獲工會會員表決通過，九月八日工人將返回工作崗位，恢復正常上班。

夏惠蘭飛機製造廠由六月廿三日開始罷工，參與罷工的四千一百名工人，除要求增加待遇外，主要是對公司取銷工作年資與資遣辦法不滿所致。

一直代表工人方面進行談判的加拿大汽車工人工會主席懷特對這次談判結果感到滿意。週一工會會員投票通過接納資方所提條件，工人可獲得三千元獎金，每小時廿五仙增薪以及次年及第三年增薪百分之三。至於六月廿三日僱用合約期滿將持續到一九九〇年始與資方展開談判。

美容學術會議
今年規模最大

【多倫多訊】一九八七年多倫多美容學術會議暨展覽開幕，參加會員共同研討最新美容化粧術與儀器，並討論美容界保險細節事宜。

這項在著名皇家酒店「安省」、「加拿大」兩大廳內舉行的美容學術會議與展覽，八月卅、卅一日兩天，為今年規模最大的一次，計有來自各著名四十八家美容化粧公司參加，同時陳列百餘展示位，其中Bioderma美容中心推出護膚促進細胞再生最新電子儀器，已為目前各美容中心所採用。

「小華的故事」定廿九日放映

【多倫多訊】「小華的故事」，張純芳、衛福生領銜主演，由打臣圖書館九月廿九日星期三下午六時三十分放映，免費招待市民觀賞。

中國家具藝品公司
下月將再舉行展覽

【多倫多訊】台灣外銷家具譽滿北美洲，中國家具藝品公司，自一九八四年首次在加拿大多倫多展出後，甚獲各界好評。

中國家具藝品公司成立三週年，繼多倫多、溫哥華、卡技利等地展出後，十月廿日又將前往滿地可聖荷倫開家具展，向僑胞展示近年來台灣外銷家具高度藝品。

要求增加救濟金百分廿五
多市失業工人向議會陳情

【本報訊】一群多倫多的失業工人，向多市市議會籲請支持他們要求增加失業救濟金的行動。他們要求增加百分之廿五的失業救濟金。

多市失業工人工會的發言人吉爾曼說，現在食物救濟的工作，愈來愈有發展成主要工業的趨勢。

吉爾曼又說，雖然政府有計畫明年調整失業救濟金，但是失業工人實在等不了那麼久。

他建議政府為應失業工人之燃眉之急，宜先成立一個過渡期，在此期間內先增加失業工人救濟金，直到整個社會福利制度法修改完善為止。

多市失業工人工會係於四年前組成，他們的工作目標包括從提供住屋到完全就業等不止。

大多倫多區社會服務部的政策主任何伊說，增加百分之廿五的失業救濟金後也才差堪衣食之需。該部在一九八六年五月提出的一項研究報告中即指出，大多倫多區的社會福利預算每年應再增一億三千萬元，以協助領取救濟金的人們，能將他們的房租降至他們收入的百分之卅以下。

在同一報告中，該部亦指出有三分之二領取社會救濟金的人們住在租來的房子中，而每月房租即佔去了他們收入的百分之六十四以上。

處罰違規停車新法令
本月起各地先後實施

【本報訊】安省汽車駕駛人今後如不繳交違規停車罰款，可能會喪失領取汽車註冊貼紙的權利。一項新的汽車違規停車法已在安省生效。

從九月一日起倫敦，西姆柯（Simcoe）及威蘭（Welland）三市，將首先施行此項新法。

布蘭郡、奎孚（Guelph），邁沙及卡普史克辛（Kapuskasing）等市將於十月一日施行，京士頓市十月十五日施行，米西沙加市十一月一日施行。

各市可自行選擇施行此項法令的日期，但最遲不得晚於一九八九年九月一日。

大多倫多區已決定一九八八年七月一日施行此項法令。但大多市區的駕駛人如在上述已採行該法的市違規停車，仍受該市的管轄。

安省省選‧候選人點將錄
彭以德關切湖濱地區繁榮發展

彭以德先生是社區內的知名人物，現任的中華會館主席，前任的進步保守黨華人黨部主席。為人急公好義，有人找他幫忙，不管事大事小，他都是全力以赴。兩年前的春天，當時進步保守黨仍是執政黨，社區內為了一件人權案子，準備示威遊行，彭先生把道義和社區放在前面，幫了許多忙。

彭先生於一九四五年出生在上海，五歲時逃難到香港。談小人物的辛苦，幼年時代就嘗過難民的人比誰都清楚。十八歲時，到台灣求學，進入國立政治大學的外文系，一九七二年來加。多年來，一直在大多市公車處負責電腦部門的工作，公餘則熱心於社區服務，在許多社團擔任過領導工作，也幫過許多同胞的忙。

湖濱地區在約克堡選區內，彭先生覺得計畫不週是湖濱地區發展困難的原因。他主張，聯邦、省、市三級政府要協調一致的來規劃湖濱地區的發展，同時一定要多留公園綠地，不可以忽略市民的休閒生活。

湖濱地區的交通疏導，固然要解決，可是只可以向地下鐵路或公路的方向去發展。擬議中通過中區華埠的史拜丹拿輕便快速線，彭先生表示反對。史拜丹拿街中央若修起安全島或石堤，這條已經擁擠不堪的街道，塞車情況會更形嚴重。路旁不能停車，已經不夠的停車車位，再度減少。他說，修停車場雖是市的管轄權，但是經費多半來自省的撥款，如果他當選，他要敦促多修停車場，解決中區華埠和湖濱地區相連的交通擁塞問題。

彭先生說，祖語教學是在保守黨執政的時代由省撥款在全省展開的，多年下來，已顯見成效。他本人在華文教學上，也出過許多力氣。可是祖語教學，雖應擴大，政府和各教育局雖應出錢辦，他不主張在正課時間教祖語，應該在正課以外的時間，在不妨礙正課的情形下進行祖語教學。

彭先生認為，加拿大資源豐富，人民品質高尚，潛力無窮。他完全支持美加自由貿易談判，覺得美加市場彼此開放後，加拿大會在自由競爭中變得更富庶。

彭先生是第一次競選公職。他在省選宣佈之後才正式成為約克堡區的進步保守黨候選人，因之選戰上的起步比其他兩位候選人稍晚。他覺得，他所得到的熱烈支持，令他感動不已。選區中極大部分是從兩位進步保守黨議員過去的選區中重劃過來的，從他所受到的熱烈支持看來，彭先生覺得他的勝算很大。

省政論壇 傅瑋主持

高小生著 溫世達圖 生日歌（七彩賀咭）A BIRTHDAY SONG

歌詞極富教育性，圖文並茂，為家庭輔助教材，歡迎父母及家長們訂購。賀咭將於本市及世界各地廣泛發行；徵求各地代理經銷，有意請聯絡下址

P. O. Box 346 Station 'B', Toronto Ont. M5T 2W2

春風得意樓 四川名菜 北方小點 七天營業 263 SPADINA AVE.（遠東戲院對面）TEL: 979-7598

偉景商場 偉景飲食廣場 士巴丹拿道310號 TEL: 591-8729

兩週年紀念雙重酬賓 由8月14日至8月30日 各商號及飲食廣場 九折酬賓（特價品除外）

由8月14日至9月30日 在商場內購物每滿一〇元或在飲食廣場內消費每滿五元，送幸運猜獎券一張，參加競猜放於二樓偉景飲食廣場藏寶箱內之金額數目，猜中者可得全部獎金，並有安慰獎四百名，各得偉景飲食廣場一〇元餐券。（最佳貼士—獎金在$5,000.00之內）

猜中或最接近者可得全部獎，同中同分。

興隆中心商場 HING LOONG CENTRE 247 SPADINA AVENUE NEAR DUNDAS

租

- 商場地點位於中區唐人街黃金地帶
- 樓高五層定一九八七年尾落成開幕
- 全部出租面積三萬餘尺
- 鋪位五十餘單位
- 內設有行人自動電梯
- 十尺多高樓頂
- 中央冷暖氣設備
- 本商場特別聘請專家規劃重新設計不同部門。

樓下：名貴珠寶皮草、男女裝鞋及高級男女用品。
二樓：高級時裝、美容部及小加啡座。
三樓：兒童與青少年部，其中有小冰淇淋店等，歡迎適合之各行業繼續洽租，所餘無多。

洽租處：士巴丹拿241號二樓 596-7468 596-6689

我愛看世界日報 訂報：(416) 362-1783

快印印刷公司 快印印刷公司 服務週到，快速承交，各種大小印件。營業時間：星期一至五九時至六時 星期六十一時至五時（週日休息）

愛正中文學校 招生
(一)招收對象：凡年滿四歲的初學兒童及各年齡插班生。
(二)班次：國語班、會話班、太極拳班、國畫班及儀容班。
(三)開學日期：九月十一日（星期五），每星期五下午七到九時以國語授課。
(四)學雜費：每學期三十五元。
(五)校址：史加堡愛正高中二樓 AGINCOURT COLLEGIATE 2621 MIDLAND AVE. SCARBOROUGH
詳情請電：MRS. CHAN 299-1109 MRS. CHENG 283-1941

大阪日本料理 OSAKA The Fine Art of Japanese Dining 12 TEMPERANCE ST. TORONTO 位於YONGE & BAY之間 RICHMOND一個街口 TEL: 368-2470
- 環境優雅、舒適，全部東洋風味
- 設有榻榻米食房。
- 侍應招呼週到。

令您若置身世界另一角落 急需女侍應及幫廚數名

黃鶯越南餐館 PHỞ & BÁNH MÌ HOÀNG OANH 牛肉粉—法式麵包
外賣十元以上，本店專人送餐（只限唐人街）
特別：巴黎德式牛肉粉、沙律、雞粉、雞麵。
608 DUNDAS ST. WEST TORONTO ONTARIO Tel. (416) 597-8769

新合約勞資雙方談不攏
一萬名小學教師將罷工

【本報訊】當秋季開課日期一到，在大多倫多市內約十四萬五千名小學生上課後不久，約有一萬名公立小學教師將會在九月二十二日開始實行罷工及罷教。換言之，若公立小學教師與校方談不攏有關新合約的簽訂時，則公立小學校學生將祇有約莫兩個星期上課時間即無書可讀，無人上堂授課。

據代表教師方面的發言人指出，教師與學校方面所進行的勞資談判已在八月二十三日告吹。而教師目前已達到在過去一年以來均未有由校方所發給的聘用合約的情況之下，因此代表教師公會各代表們均一致認為要在九月二十二日開始實行罷教，以表示抗議。

據教師公會代表發言人指出，中學教師通常每日均有四十分鐘備課時間，但小學教師則無。所以小學教師認為不公平，要求獲得與中學教師有相同待遇，但一年來校方董事局始終未有作出肯定答覆。

教師公會代表認為即使小學教師獲得額外四十分鐘的備課時間，亦祇不過使到支出經費多增約百分之二，但卻可以改善備課內容，使教學更加充實。

勞資雙方均希望能在九月二十二日之前能解決糾紛，否則學子將會在九月二十二日開始虛度時光。

主要外幣兌換一元加幣滙率表 87. 9. 3.

外幣名稱	兌換加幣
新台幣	0.0437
港幣	0.1684
新加坡幣	0.6261
人民幣	0.3530
美金	1.3139

天氣報告

多倫多天氣預測
九月五日 最高：二十五℃ 最低：十三℃ 天晴
九月六日 最高：二十五℃ 最低：十二℃ 天晴

美國航空公司加拿大業務經理朗奴(右)及安省業務經理卡門女士希望華人踴躍光顧其公司新發展的遠東航線。(林風雲攝)

參加約克堡區省選的彭以德對自己很有信心(文見內版)。(林風雲攝)

律師指責移民部官員
擅自偷拆信件係違法

【本報訊】一名律師對記者發表聲明，指責移民部官員在多倫多一處郵件分發部門之內，擅自以水蒸氣偷拆信件及郵包，偷看內容之後，又再度予以封好，回復原狀。

該名霍金斯律師認為此舉屬於違法行為。同時指責移民部官員對於來自外國的郵件及郵包，特別指明寄給與移民顧問以及移民律師的郵包或信件予以特別注意。通常在用水蒸氣打開封口之後，不特將信件內容加以詳細閱讀，有時更將信件內文加以複印作成紀錄，然後再予以封口，回復原狀。

霍金斯律師又指出，最近有三名移民官員將上述情形向人透露，在拆閱信件之時，並未有加拿大騎警從旁協助，亦未有由法官所簽發的搜查令。因此霍金斯律師認為移民局官員此舉屬於違法行為。

但加拿大移民部門執行總監則表示一向未知有此項指責，但既然有霍金斯作出如此聲明，則移民局已下令安省地區移民局負責人對此項指責進行內部調查。但此種尚未有任何事實根據的指責實在使人難以著手調查。

移民部執行總監比薩表示，假如發覺有任何移民官因為偷拆別人信件，則會予以起訴。

但根據移民局方面所透露的消息指出，經常有加拿大海關通知移民部官員前往信件分發站內進行檢查來往信件，以便搜出信件內所收藏的「護照」等證件。但移民局官員則認為從來未有聽見移民官用水蒸汽偷偷拆閱別人信件，以及將信件內容加以複印等事件。

但霍金斯律師則表示，假如能夠得移龍尼總理保證不會對證人加以任何報復，則會傳召證人出庭指證移民部官員確有偷拆私人信件等事實。

拳王經營毒品買賣
判入獄兩年少一日

【本報訊】曾一度獲得世界輕量級拳王頭銜的加拿大拳手傳蘭奴因涉嫌經營毒品買賣，被地方法院法官判處入獄兩年少一日。

現年二十九歲的傳蘭奴，在一九八五年七月十一日，在書院街一家餐室內將半磅重「古柯鹼」毒品出售與一名便衣警探，因此而被捕。

據辯護律師解釋，被告自從一九八四年因為衛冕不成功，在一場拳賽之中輸給對方，其後即意志消沉，神氣變壞。後來更沉溺毒品，以致不能自拔。

但在出售毒品與便衣警探之一次事件中，傳蘭奴並非主謀人，用作為「中間人」，不過祇屬於從中賺取介紹人的經手費用而已。

又據傳蘭奴表示，將在獄中戒毒，同時將會繼續練拳以及進行健身及減肥等措施，希望一旦出獄之時，可以重新以拳擊為終身事業。

交通肇事致三人死亡
安德遜判入獄三年
另三年內不得駕車

【本報訊】一名二十四歲男子安德遜去年在一次交通意外事件中引致三人死亡，被法官判處入獄三年。而且由主審的地方法院法官美斯那判處三年之內不得駕駛汽車。

主控官指出安德遜在過去即曾有飲酒後駕車出事的紀錄，但仍然未知悔改，在一九八六年八月間的另一次飲酒後駕車，竟與另一輛汽車迎頭相撞，另外一輛汽車上的一家三口，七十七歲老父，六十六歲老母以及四十七歲兒子全部死亡，因為安德遜飲酒後駕車不小心，造成危險情況而致引起死亡事件，所以要判處安德遜入獄三年，希望能在監牢中思過及改過自新。

囚犯出庭逃逸
做案又被捉回

【本報訊】本年五月八日在大學街一處法庭內，一名正在等待出庭聆訊的囚犯趁機逃出，一直未有下落，但該名囚犯賊性未改，於日昨在凌晨四時竟然敲破人家玻璃窗，後企圖入內有不軌行動，但在屋中一名婦人被驚醒後，立即通知警方前來捉人。

結果被捕的三十三歲男子格雷被控一共一百五十一項罪名，大部份與破門入屋進行不軌行動有關，其中又包括在合法羈留之下逃走罪名。

經濟學者專家預測
央行將續提高利率

【本報訊】近日來美元幣值下跌，加元上昇至半年來最高，每加元可兌換七角六分點零七美元，如果按照以往慣例，則加元幣值高漲之時，加拿大中央銀行所定之利率會向下跌。但在數日之前，一般經濟分析家已經預測利率必定會向上昇。果然在九月四日下午，由加拿大中央銀行宣佈將利率自上週九厘二四改為九厘三，經濟專家的眼光果然厲害，一猜即中。

據經濟專家表示，預測利率上漲的因素有如下所述。因為美元幣值下跌，美國中央銀行將利率提高，使加元備受壓力，同時加拿大中央銀行亦因為擔心加拿大經濟過熱，因此必定會提高利率。

拖拉馬匹一英里
被控虐待動物

【本報訊】多倫多防止虐畜會一名督察指責格連活賽馬場內曾發生在八月三十一日用貨車將一匹馬在地上拖拉達一英里之遙事件，而且在該匹馬始終發脾氣及橫臥地上不肯起立之時，用足予以踢撞，因此認為格連活馬場有虐待馬匹之嫌。

但馬場內獸醫則認為外人所見之一切，其實屬於訓練馬車賽事，對馬匹的一種正常訓練手法，使劣馬亦能經過訓練而變得馴服。而且在召喚警察前來進行視察之後，亦無提出起訴，因此外人實在不必大驚小怪。

但安省賽馬委員會於接獲投訴之後，表示將在九月五日舉行聆訊會，以研究及決定格連活賽馬場內的練馬師是否有對馬匹進行虐待等行為。

梁氏旅行社信譽佳
代理機票服務好

△由梁氏旅行社主辦的一個記者會在九月三日中午十二時假座華埠新光酒樓舉行，聯同出席的有美國航空公司全加拿大業務經理朗奴及安省區域業務經理卡門女士，記者會除宣佈梁氏旅行社為主要美航機票代理，並對加開多倫多東京航線中間不停站的專線特別公佈消息俾眾週知。

朗奴在會中表示美航在多倫多已打下良好的根基，四十年的商業歷史，已使該航線在加拿大擁有經常性的航線，從多倫多經三藩市到東京和香港。他說美航的基地在底架斯（Dallas），該市每日有三百二十四班機開出，到東岸大約五十多個城市，是一個國際性的吞吐閘口，來往航線包括歐陸北美洲大的支線網。由多倫多開出的美航機可到東京中途不停站。朗奴讚梁氏旅行社在多倫多已有多年歷史業績優良，作為僑社機票銷售代理甚具信心可以把業務推展。朗奴並謂日本東京是遠東線的第一里程，相信不久的將來可能將此線延長到香港。

席中梁氏旅行社東主梁春田主持抽出與星島日報合辦的有獎遊戲得主共十名，在場嘉賓屏息而觀，星島日報職員吳棟斌負責協助將十名幸運兒相繼抽出，首獎有多倫多香港來回機票。

財金掃瞄 87. 9. 3.

名稱	升降	收盤
(多倫多股票交易指數)TSE	− 15.32	3,962.60
道瓊斯 DOW JONES	− 2.55	2,599.49
黃金(盎司)	−$ 1.50 U.S.	463.50
通貨膨脹率		4.6%
優惠利率(PRIME RATE)		10 %

廣州老字號 WING CHEUNG 永祥珠寶行 280士巴丹拿街(龍城商場大堂內) 1925年創於廣州 電話：596−8688
專營 珠寶玉器・紅藍寶石・自設工場・珠寶玉石 黃白金飾・名師設計・鑲製修理・免費估價
主理：陳景濂 陳志輝 陳志鴻 陳志剛
永恒珠寶鑽 祥瑞贈親朋

啓明眼鏡 華埠第一家 14年忠誠爲僑胞服務
總公司：Suite 102, 302 Spadina Ave. Toronto 597-8850
分公司：3608A Victoria Park Ave. Willowdale 491-8832
DR. E. CHOW 周樹鎬 DR. S. TSANG 曾達明 驗眼醫生 隱形眼鏡專家
MAIN OFFICE SUITE 103, 302 SPADINA AVE TORONTO 5972328 BRANCH OFFICE 3608 VICTORIA PARK AVE. WILLOWDALE 491-6886

慧明時裝公司 KATHY JOHNSON FASHION CO. 專營歐美時裝 香港台灣新潮年青男女時裝 612 College Street Toronto, Ontario (416) 588-9422 新藝城隔鄰

CAM RANH RESTAURANT 金蘭餐廳 252 SPADINA AVE. TEL: 593-9898
• 名廚主理一流中西越菜
• 名爐燒臘・海鮮蝦蟹
• 特製海南鷄飯
• 各式熱帶新鮮菜汁
金蘭餐廳爲您提供・最佳美食

興道印刷廠 (即舊劉旺印務) MADISON PRESS
專印外賣餐紙每萬$175.00
專人代客派發傳單取價公道
1708 EGLINTON AVE. W TORONTO TEL:(416)782-9888 Page No:982-9310 誠聘印刷工人

川湘宮飯店 特價酒席 $99.00 五福大拼盤 大燴海參 懷胎明蝦 珊瑚雞茸 干貝菊花湯(代夾) 鍋燒肥鴨 什景素燴 豆瓣黃魚 三鮮湯麵 美味泡菜 豆沙酥餅 杏仁豆腐
北方點心 逢星期六、日 上午11:30至2:30 招牌小菜 湖南臘肉 涼家豆腐 涼家牛肉絲 生炒山雞片
CHINA PALACE REST. 226 QUEEN ST. E. BRAMPTON, ONT. TEL: 452-8787

美蘭超級市場 士加堡美蘭中心 美蘭超級市場 FINCH & MIDLAND CENTRE 4188 FINCH AVE. E. SCARBORO TEL. 293-9898
專營 特價傾銷 海鮮肉類 時菜蔬菜 罐頭食品 海味雜貨 零沽批發 一切俱備 車位特多 歡迎光臨

唐山海鮮燒臘菜館 TONG SHAN SEAFOOD BBQ RESTAURANT
特價 龍蝦買一送一 14.00 炒蝦 炒蚧 3.99 石斑
馳名燒甲每隻只售$10.00

公爵酒樓 IMPERIAL CHINESE RESTAURANT 書話：593-9381
一路發翅席 乳豬拼盤 式熱葷 美果鮮蝦仁 蟹肉扒鮮菇 紅燒龍鳳大生翅 當紅炸子鷄 北菇扒菜胆 中式牛仔柳 蔥薑雙龍蝦 楊州炒飯 乾燒伊麵 合時甜品 $168 (多款特價翅席選擇)

元亨利參行 地址：多倫多士巴丹拿街三一五號(新光酒樓對面) 總行：香港文咸東街五十六號
專營：生鮮花旗參
新張特價
枸杞子每磅三元五毛 西歸頭每磅四元五毛 正防黨每磅八元五毛 正淮山每磅四元五毛 正北芪每磅六元五毛
參鬚 每安士三元 花旗參小節 每安士三元五毛 花旗參 每磅由七十元起至一百六十元 揀手野山人參 每安士六十元 泡參不論大中小 每磅一百六十元 生鮮花旗參 每磅四十元 加拿大製造花旗參糖 每磅六元
買花旗參送同重量花旗參糖
本行在新張期間，承蒙各界光臨惠賜多珍，未能一一道謝，祈爲見諒。今後將竭誠爲坊衆提供高質貨品，取價從廉，優待各界。

文華殿 MANDARINS CHINESE RESTAURANT FIRST CANADIAN PLACE MEZZANINE LEVEL TEL: 363-2200・363-4466
晚餐最佳去處 氣氛高雅 裝璜華麗 服務一流 消費合理 附設外賣服務
營業時間：星期一至六每日上午十一時到晚上十時止 星期日休息

第一超級市場 PREMIER (1) SUPERMARKET 地址：士巴丹拿街253-259號 電話：977-5577
本週供應特價貨品：
椰糠 79¢
鮮筍 99¢
巨星牌白大蝦兩公斤裝 26.80
太湖珍品白銀魚 2.28
AA牌爽口蝦仁每盒 2.89
鮮味蠔油二磅裝 3.99
玫瑰牌沙河粉 59¢
菊花晶每盒 79¢
清水馬蹄 75¢
雞骨 19¢
唯一辦泰國特級香米$8.
GAO THOM THUONG HANG A- 唯一辦泰國特級香米 JASMINE RICE A-1 PRODUCT OF THAILAND